

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 134/1.2 MP/2012

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Intenzifikácia ČOV, odkanalizovanie a zásobovanie pitnou vodou v Trenčianskom regióne

KÓD ITMS:

24110110155

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.
sídlo : 1.mája 11, 91101 Trenčín
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sa, vložka číslo 10100/R
konajúci : Mgr. Richard Rybníček, predseda predstavenstva, Ing. Jozef Trstenský, podpredseda predstavenstva
IČO : 36302724
DIČ : 2020175751
IČ DPH : SK 2020175751

banka : ČSOB

číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky (podľa spôsobu financovania projektu)

zálohové platby: a)

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia:

a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je úprava výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:

- a) celkové investičné výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú **69 114 480,32 EUR** (slovom šesťdesiatdeväť miliónov jednostoštrnásť tisíc štyristoosemdesiat Eur tridsaťdva centov);
- b) celkové oprávnené výdavky pred výpočtom finančnej medzery na realizáciu aktivít Projektu predstavujú maximálne **56 793 339,28 EUR** (slovom päťdesiatšesť miliónov sedemstodeväťdesiattri tisíc tristotridsaťdeväť euro a dvadsaťosem centov);
- c) celkové oprávnené výdavky (finančná medzera) na realizáciu aktivít Projektu predstavujú maximálne **48 882 027,12 EUR** (slovom: štyridsaťosem miliónov osemstoosemdesiatdva tisíc dvadsaťsedem eur a dvanásť centov);
- d) poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky maximálne **46 437 925,68 EUR** (slovom štyridsaťšesť miliónov štyristotridsaťsedem tisíc deväťsto dvadsaťpäť euro šesťdesiatosem centom), čo predstavuje **95%** z celkových oprávnených výdavkov (finančná medzera) uvedených v bode 3.1 písmeno c), ktorý sa skladá:
 - z príspevku z KF, ktorý predstavuje **80,75 %** z celkových oprávnených výdavkov (finančná medzera) uvedených v bode 3.1 písmeno c),
 - z príspevku zo štátneho rozpočtu, ktorý predstavuje **14,25 %** z celkových oprávnených výdavkov (finančná medzera) uvedených v bode 3.1 písmeno c);
- e) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu minimálne vo výške **5 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.“

- 2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2 Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3 Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa : 2 5. JÚN 2013

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.

minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Trenčíne, dňa : 22. 7. 2013

Podpis:

Mgr. Richard Rybníček, predseda predstavenstva,

Podpis: ...

Ing. Jozef Trstenský, podpredseda predstavenstva

 TREŇCIANSKE
VODÁRNE A
KANALIZÁCIE a.s.
1. mája 11, 911 01 Trenčín
IČO: 36 302 724